



國際綜藝
合家歡

International
Arts Carnival

5.7-18.8.2019

馬王子劇團 (西班牙)
La Compañia del Príncipe Totilau (Spain)



八分音符先生 德布西之夢

Monsieur Croche:
The Dreams of Composer
Claude Debussy

一家大細輕鬆走進古典音樂世界！

A wonderfully immersive introduction
to the artistic imagination for all ages!

香港大會堂劇院

Hong Kong City Hall Theatre

1-2.8 (四 Thu - 五 Fri) 8pm \$280, 220, 140*

牛池灣文娛中心劇院

Ngau Chi Wan Civic Centre Theatre

3.8 (六 Sat) 5pm & 8pm \$280, 220, 140

北區大會堂演奏廳

North District Town Hall Auditorium

4.8 (日 Sun) 5pm \$240, 140*

* 部分座位視線受阻 Some seats may have a restricted view

www.hkiac.gov.hk



IAC 國際綜藝合家歡



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

八分音符先生正在午睡，枕頭徐徐升起，與太太一齊飄到夢幻小島！長了身體的眼球精靈、吃音符的巨大昆蟲、波濤中的人魚和聰明的藍角仙子等，均為他帶來無窮的創作靈感！

浪漫時期印象派作曲家德布西，作品充滿夢幻色彩，細膩怡人。節目將以鋼琴現場演奏他的多首作品，包括最為人熟悉的經典作品《月光》及《阿拉貝斯克第一號華麗曲》。奇幻逗趣的人偶、如幻似真的大型影像投射、輕柔優美的形體和舞蹈演出，組合成一系列德布西鋼琴狂想曲。不單讓觀眾用耳朵聽音樂，亦能用眼睛「睇」音樂！

Monsieur Croche is dreaming during an afternoon nap. As his pillow slowly rises, he and his wife float towards a mesmerising enchanted island. Accompanied by the playful, blue-haired, horned fairy, they meet magical, giant-eyed elves, a huge insect that swallows musical notes, and have a tussle with a mermaid amid the tossing sea, as their inspirational journey draws them into the joyous world of creativity.

French 19th-century composer Claude Debussy is renowned for his atmospheric "impressionist" works. Here, Spain's La Compagnia del Príncipe Totilau blends a live piano performance of Debussy pieces, including favourites *Clair de Lune* and *Deux Arabesques No. 1*, with human actors and appealing puppets, large-scale video images, intriguing lighting, and rippling movement and dance to conjure up a mysterious yet exhilarating realm of discovery. An uplifting opportunity to "see" with your ears and "hear" with your eyes.

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

此節目為 Ca l'Ubú, SL 之創作，並由加泰隆尼亞文化協會予以協助
This is a production by Ca l'Ubú, SL, with the collaboration of the Institut Català de les Empreses Culturals



不要錯過延伸活動《我的布偶朋友》
親子手作教室！詳情請掃描此 QR Code

Don't miss the extension activity! Please scan the QR Code for details of "Let's Make Puppet Buddies" Parent-child Workshop



門票現於城市售票網公開發售

Tickets available at URBITX now

網上購票 Internet Booking: www.urbitx.hk

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999

節目查詢 Programme Enquiries: 2370 1044

最適合6歲或以上觀眾，3歲以下恕不招待。每票只限一人進場。幼童不論年齡亦須憑票入場
Best for ages 6 and above. Children under the age of 3 will not be admitted. One ticket required for each person regardless of age

節目全長約45分鐘，不設中場休息。觀眾務請準時入場。遲到者須待節目適當時候方可進場
Approx. 45 minutes without intermission. Audience members are strongly advised to arrive punctually. Latecomers will only be admitted when there is a suitable break in the performance

優惠購票計劃 Discount Schemes

- 全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠。六歲或以下兒童可同享全日制學生優惠。綜援受惠人士優惠票數量有限，先到先得，額滿即止。
- 團體購票優惠：每次購買四至九張舞台 / 電影節目的正價門票，可獲九折優惠；十至十九張可獲八五折優惠；二十張或以上可獲八折優惠。
- 套票優惠：每次購買三至四場不同舞台 / 電影節目的正價門票，可獲九折優惠；五場或以上可獲八五折優惠。
- 顧客每購買一張殘疾人士優惠門票，即可同時以相同優惠購買一張門票予看護人。
- 優惠購票計劃不適用於購買工作坊的門票。
- 購買每張門票，只可享用以上其中一種購票優惠，請於購票時通知票務人員。
- Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and a minder and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Discount for full-time students is also applicable to children aged 6 and under. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come-first-served basis.
- Group Booking Discount: 10% discount for each purchase of 4-9 full-price tickets for stage/film programmes; 15% discount for 10-19 full-price tickets; 20% discount for 20 or more full-price tickets.
- Package Booking Discount: 10% discount on full-price tickets for each purchase of 3-4 different stage/film programmes; 15% discount for 5 or more different programmes.
- For each concessionary ticket for people with disabilities, the customer can purchase one ticket with the same concession for a minder.
- Discount schemes not applicable to tickets for workshops.
- Patrons can enjoy only one of the above discount schemes for the purchase of each ticket. Please inform the box-office staff at the time of purchase.

香港大會堂 Hong Kong City Hall ☎ 2921 2840

香港中環愛丁堡廣場5號（港鐵中環站K出口或香港站A2出口）
5 Edinburgh Place, Central, Hong Kong (MTR Central Station Exit K or Hong Kong Station Exit A2)

牛池灣文娛中心 Ngau Chi Wan Civic Centre ☎ 2325 1970

九龍清水灣道11號牛池灣市政大廈2樓及3樓（港鐵彩虹站B2出口）
2/F & 3/F, Ngau Chi Wan Municipal Services Building, 11 Clear Water Bay Road, Kowloon (MTR Choi Hung Station Exit B2)

北區大會堂 North District Town Hall ☎ 2671 4400

新界上水龍運街2號（港鐵上水站A4或B2出口）
2 Lung Wan Street, Sheung Shui, N.T. (MTR Sheung Shui Station Exit A4 or B2)



如遇特殊情况，主辦機構保留更換表演者及節目的權利 The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary
本節目內容並不反映康樂及文化事務處的意見 The content of this programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department